

**HOTEL
HEIDGRUND**

Von A bis Z

HERZLICH WILLKOMMEN IM HEIDEGRUND!

Gerne möchten wir Ihnen einen angenehmen, erholsamen und abwechslungsreichen Aufenthalt bei uns im Heidegrund bieten. Damit Sie sich in unserem Hotel gleich zurechtfinden, haben wir die wichtigsten Informationen auf einen Blick zusammengestellt.

Moin

Haben Sie Fragen oder Wünsche? Gerne stehen wir Ihnen zur Seite. Unsere Rezeption ist wie folgt für Sie da:
Montag - Freitag von 6.00 Uhr bis 22.30 Uhr
Samstag, Sonntag & an Feiertagen von 7.00 Uhr bis 22.30 Uhr

We would like to offer you a pleasant and relaxing stay with us at Hotel Heidegrund. We have compiled the most important information at a glance so that you can find your way around our hotel. In case you have further questions our reception team is happy to assist you on weekdays from 6.00 a.m. until 10.30 p.m. and on weekends & holidays from 7.00 a.m. until 20.30 p.m.





UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN | OUR OPENING HOURS

Gebäude	Nach 22.30 Uhr können Sie die Türen am Haupteingang mit Ihrer Zimmerkarte öffnen (via Chipleser)
Building	After 10.30 p.m. you may access the entrance door with your room card (card reader)
Rezeption	Mo - Fr 6.00 - 22.30 Uhr sowie Sa, So & Feiertag von 7.00 - 22.30 Uhr
Reception	mon - fri 6 a.m. - 10.30 p.m. sat, sun & holidays 7 a.m. - 10.30 p.m.
Check-out	bis 11.00 Uhr until 11 a.m.
Frühstück	Mo - Fr 6.30 -10.00 Uhr (6.30 - 11 Uhr an Brückentagen/ in den Ferien Niedersachsens) Wochendende/Feiertag 7.00 - 11.00 Uhr
Breakfast	Mon - Fri 6.30 a.m. - 10 a.m. (6.30 a.m. - 11 a.m. on bridging day /during lower saxony holidays) Sat, Sun & Holidays 7 a.m. - 11 p.m.
Restaurant	bis 21.30 Uhr until 9.30 p.m.
Wellness	täglich von 7.00 - 22.00 Uhr daily 7 a.m. - 10 p.m.
Sauna	täglich von 16.00 - 22.00 Uhr Auf Anfrage auch gerne früher daily 4 p.m. - 10 p.m. on request earlier at your preferred time

**Auf
einen
Blick**

At a
glance

Von A bis Z

From A to Z

Adapter & Ladekabel

Wir haben eine Auswahl an Adaptern für alle gängigen Anschlüsse an der Rezeption vorrätig, die Sie sich gegen Pfand gerne ausleihen können.

Adapter & Charging Cable

We have a selection of all common adapters at the reception which you can borrow for a deposit.

Allergiker

Bitte melden Sie sich an der Rezeption, wenn Sie spezielle Betten und Bettwäsche benötigen oder auf bestimmte Nahrungsmittel allergisch sind.

Allergies

Please report to reception if you need special bed linen or if you are allergic to any particular food.

Bar

Unsere Hotelbar hat für Sie den ganzen Tag geöffnet – Sie sind jederzeit willkommen. Unser Tipp: Lassen Sie Ihren Abend in unserer gemütlichen Lounge ausklingen und fragen Sie unsere Barkeeper nach unseren Lieblingsdrinks.

Bar

Our hotel bar is open all day long. Let your evening end in our cosy lounge with your favourite drinks.

Bademantel

Ein kuschliger Bademantel liegt pro Person zur kostenfreien Nutzung auf Ihrem Zimmer im Kleiderschrank bereit.

Bathrobe

A cozy bathrobe is available per person for free use in your room in the closet.

Bügelzimmer

Eine Bügelstation befindet sich zur kostenfreien Nutzung im Erdgeschoss des Neubaus „Fichtenhaus“ neben dem Fitnessraum.

Ironing room

An ironing station is located for free use next to the fitness room.

Check-Out

Wir danken Ihnen für Ihre Freigabe des Zimmers bis 11.00 Uhr. Gerne ermöglichen wir Ihnen eine spätere Abreise für einen zusätzlichen Aufpreis.

Check-out

We thank you for checking out until 11:00 o'clock, late check-out is possible at any time at an additional charge.

Von A bis Z

From
A to Z

Chromecast Streaming

In den TVs sind Google-Chromecasts verbaut, welche Sie dazu nutzen können, um Inhalte von Netflix & Co. von Ihrem mobilen Endgerät (Laptop, Tablet, Smartphone) auf den TV-Bildschirm zu streamen. Eine Anleitung gibt es im TV-Menü.

Chromecast

The TVs are equipped with Google Chromecasts, which you can use to stream content from Netflix & Co. from your mobile device (laptop, tablet, smartphone) to the TV screen. You can find instructions on how to do this in the TV menu.

E-Ladestation

Auf dem Parkplatz befinden sich 6 Ladepunkte mit je 11KW-Ladeleistung. Nähere Informatoinen entnehmen Sie dem Aushang an der Ladesäule.

Charging station

In the parking lot there are 6 charging points with 11KW charging power each. More information is displayed at the charging station.

E-Bikes & Fahrrad (Hotelverleih)

Für eine schöne Ausfahrt in die Heide sind unsere Fahrräder & E-Bikes genau richtig. Aktuelle Preise & Reservierungsmöglichkeit gibt es an der Rezeption.

E-bikes & bicycle (hotel rental)

For a trip around the Thülsfeld Dam our bikes & e-bikes are just right. Current prices & reservation possibility is available at the reception.

Fahrradschuppen

Hier können Sie Ihre Privaträder sicher abschließen und E-Bikes kostenlos aufladen. Der Zugang ist nur mit Schlüsselkarte möglich.

Bicycle shed

Here you can safely lock your private bikes & charge your e-bikes for free. Access is via key card only.

Fitnessraum

Unser Fitnessraum hat für Sie von 7 Uhr bis 22 Uhr geöffnet.

Outdoor-Fans zeigen wir auf unserer Website die beliebtesten Joggingwege durch das Naturschutzgebiet. Unser Wellnessflyer stellt unser Wellnessangebot vor – ideal, um nach dem Sport zu entspannen.

Fitness room

Our fitness room is open from 7 a.m. to 10 p.m. On our website we show you the most scenic jogging paths through the reserve. Our wellness flyer introduces you to our wellness offers to perfectly relax after sport.

Von A bis Z

From A to Z

Freizeit

Informieren Sie sich über die vielfältigen Freizeitangebote auf unserer Website.

Leisure time

Inform yourself about the various leisure activities on our website.

Frühstück im Bett?

Gerne verwöhnen wir Sie mit einem kontinentalen Frühstück gegen einen geringen Aufpreis. Bitte informieren Sie uns am Vortag bis 21.00 Uhr, zu welcher Uhrzeit Sie ihr Frühstück bestellen möchten.

Breakfast in bed?

For a small extra charge we are happy to bring your breakfast to your room. Please inform us the day before until 9 p.m., at which time you would like to order your breakfast.

Golfclub Thülsfelder Talsperre

Die aktuellen (Kooperations-)preise fragen Sie gerne an der Rezeption nach.

Golfclub Thülsfelder Talsperre

The current prices and cooperation offers you can ask at the reception.

Hunde

Hunde sind bei uns herzlich willkommen. Erkundigen Sie sich an der Rezeption, in welchen Bereichen wir Hunde zulassen. Für die Zimmerreinigung berechnen wir zusätzlich eine Pauschale 10,00 € pro Hund und Nacht.

Dogs

Dogs are very welcome. Please keep your dog on a leash indoor & ask for the dog areas in our restaurant. For room cleaning we charge an additional package of 10,00 € per dog & night.

Internet/Wlan

Nutzen Sie unser kostenloses Wlan. Verbinden Sie sich mit „Hotelgast“ und akzeptieren Sie die Nutzungsbedingungen, es ist kein Passwort erforderlich.

Internet/Wi-Fi

Our wifi „hotel guest“ is free of charge. Connect with it, accept the terms of use, no password required.

Kinderspielplatz

Unser Kinderspielplatz ist am Hotelwald gelegen und in Laufnähe zum Restaurant. Wir empfehlen Ihnen ebenso den großen Abenteuerspielplatz „Reservistenfort“ (500m ab Hotel).

Children's playground

Our children's playground is located at the hotel forest and within walking distance from the restaurant. We also recommend the large adventure playground „Reservistenfort“ (500m from the hotel).

Kissen & Kissenmenü

Wir halten eine Auswahl an verschiedenen Kopfkissen bereit. Melden Sie sich bitte bei uns an der Rezeption.

Cushions & pillow menu

We have a selection of different pillows to choose from. Please contact us at the reception.

Kopierservice

An der Rezeption fertigen wir Ihnen gegen gerne Aufpreis Kopien, Drucke und Scans an.

Copy service

At the reception you can make copies and scan documents for an extra charge.

Lebensmittelunverträglichkeit & -allergien

Bitte informieren Sie uns an der Rezeption oder im Restaurant über Ihre Unverträglichkeiten und Allergien, sodass wir dies bei Ihrer Speisewunsch berücksichtigen können.

Food intolerance & allergies

Please inform us about your intolerances & allergies so that we can consider it for your dining wishes.

Medizinische Versorgung: Apotheke & Arzt

Unser Rezeptionsteam gibt Ihnen gerne über die örtlichen Apotheken und Ärzte Auskunft und vereinbart einen Termin zu einer Sprechstunde.

Medical care: Pharmacy & Doctor

Our reception team will be happy to give you information about the local pharmacies and doctors, and make an appointment for a consultation.

Nadel & Faden

Näh-Sets für kleine Näharbeiten finden Sie im Kleiderschrank auf Ihrem Zimmer.

Sewing Kit

You will find sewing kits for small works in the wardrobe in your room.

Notfall

Siehe Details zum Verhalten bei Feueralarm, Notausgänge & Fluchtwege auf der letzten Seite.

Emergency

See Fire Alarm Behavior, Emergency Exits & Escape Routes on the last page.

**Von
A bis Z**

From
A to Z

Von A bis Z

From
A to Z

Nichtraucherzimmer

Alle unsere Gästezimmer im Hause sind Nichtraucherzimmer. Im Falle der Nichtbeachtung sind wir leider gezwungen, einen erhöhten Reinigungsaufwand in Rechnung zu stellen.

Non-smoking room

All our guest rooms in the house are non-smoking rooms. In case of non-observance, we are unfortunately forced to charge an increased cleaning effort.

Minibar

Das Mineralwasser im Zimmer ist zu Ihrem kostenlosen Genuss bestimmt.

Minibar

The mineral water in the room is intended for your free enjoyment.

Rauchen & Raucherecken

Sie finden im Erdgeschoss an den beiden Ausgängen der Lobby, im 1.Obergeschoss (Außenbereich nahe Treppenaufgang) sowie im HeidegrundSPA-Außenbereich ausgewiesene Bereiche.

Smoking & smoking corners

You will find designated areas with ashtrays on the ground floor at both exits of the lobby, on the first floor (loggia near the staircase) and in the outdoor area of HeidegrundSPA.

Regenschirme

An der Rezeption können Sie kostenlos Regenschirme ausleihen.

Umbrellas

At the reception you can rent umbrellas free of charge.

Restaurant Heidegrund

Wir haben für Sie ganztags geöffnet. Unsere Mittags- und A-la-Carte-Gerichte sowie unsere täglich wechselnden 3-Gang-Abendmenüs bereiten wir Ihnen bis 21.30 Uhr zu.

Restaurant Heidegrund

We are open all day for you. Our lunch and a la carte dishes as well as our daily changing 3-course evening menus are served until 9.30 p.m.

Rezeption

Unsere Rezeption ist unter der Woche von 6.00 bis 22.30 Uhr, am Wochenende ab 7.00 Uhr besetzt. Möchten Sie morgens vor 7.00 Uhr abreisen, so bitten wir Sie, Ihre Rechnung bereits am Vortag zu bezahlen. Kommen Sie bei Fragen gerne persönlich auf uns zu oder rufen Sie bequem vom Zimmer -99 an.

Reception

Our reception is occupied during the week from 6 a.m. to 10.30 p.m., on weekends from 7 a.m. If you want to leave before 7 a.m. in the morning, please pay your bill the day before. If you have any questions, please contact us personally or call us from your room via -99.

Roomservice

Während unserer Restaurantöffnungszeiten (8.00 Uhr bis 21.30 Uhr) bringen wir Ihnen gerne unsere Roomservice-Gerichte aufs Zimmer - mit einer zusätzlichen Pauschale.

Room service

During our restaurant opening hours (8 a.m. to 9.30 p.m.) we are happy to bring our a la carte dishes to your room. Here we charge an additional fee.

Safe

Den Zimmersafe finden Sie samt Bedienungsanleitung im Kleiderschrank.

Safe

You will find the room safe together with the operating instructions in the wardrobe.

Schwimmbad & Sauna

Unser Schwimmbad ist von 7.00 Uhr bis 22.00 Uhr geöffnet und befindet sich im Untergeschoss. Unsere Saunen sind von 16.00 bis 22.00 Uhr in Betrieb, gerne beheizen wir auf Ihren Wunsch schon früher. Weitere Informationen finden Sie unter >Wellnessbereich

Swimming pool - Sauna

Our swimming pool is open from 7 a.m. to 22.00 p.m. and is located in the basement. Our sauna is on from 4 p.m. to 10 p.m., we will be happy to turn it on earlier, though. You will find further information under >wellness area

Spiele

An unserer Rezeption können Sie sich sehr gerne Spiele aus unserer Spielesammlung ausleihen.

Games

At our reception you can borrow games from our game collections.

**Von
Abis Z**

From
A to Z

Von A bis Z

From
A to Z

Tagung, Meetings & Events

Eine ausführliche Tagungsmappe steht Ihnen auf der Website zum Download bereit.

Conferences, meetings & events

You may download our detailed meeting flyer on our website for further information.

Toilettenartikel

Sie haben etwas vergessen? Unsere Rezeption hat für Sie die wichtigsten Dinge parat.

Toiletries

Have you forgotten anything? Our reception has the most important things ready for you.

Wellnessbereich

Unser gesamtes Angebot finden Sie Werfen in unseren Wellnessflyer.

- > Freie Massage- & Kosmetiktermine finden Sie unter heidegrund.de/wellnesstermin
- > Unsere Wellness-Etikette lesen Sie unter heidegrund.de/wellnesetikette
- > Kinder: Wir bitten um Verständnis und Rücksicht, dass das HeidegrundSPA von Gästen unter 15 Jahren nur bis 15 Uhr in Begleitung der Eltern besucht werden darf
- > Liegen: Wir bitten Sie höflich darum, die Liegen nicht mit einem Handtuch für längere Zeit ungenutzt zu reservieren.

Wellness area

You can find our entire offer throw in our wellness flyer.

> You can find free massage & cosmetic appointments at heidegrund.de/wellnesstermin

> You can read our wellness etiquette at heidegrund.de/wellness-etiquette

> Children: We ask for your understanding and consideration that the HeidegrundSPA may only be visited by guests under 15 years of age until 3 p.m. accompanied by their parents.

> Sunbeds: We kindly ask you not to reserve the loungers in the rest areas with a towel for a longer period of time.

UNSERE SERVICES FÜR SIE | OUR SERVICES

Bügelservice | Bügelausstattung | Taxiruf | Waschen und Bügeln der Gästewäsche | Weckdienst
Ironing service | Ironing board and iron | Calling a cab | Washing and ironing of guest laundry | Wake-up Call

SICHERHEITSHINWEISE

Safety instructions

Verhalten bei Feueralarm

Bitte begeben Sie sich bei Feueralarm umgehend nach draußen auf den ausgewiesenen Sammelplatz. Dieser befindet sich am Parkplatz vor dem Haupteingang und ist eindeutig markiert. Übungseinsätze kündigen wir vorher an.

Behavior in the event of a fire alarm

In the event of a fire alarm, please proceed immediately outside to the designated assembly point.

This is located in the parking lot in front of the main entrance and is clearly marked. We announce practice operations in advance.

Notausgänge

Bitte nutzen Sie im Brandfall die ausgewiesenen Flucht- & Rettungswege. Die Notfallpläne In Ihrem Zimmer zeigen Ihnen den nächsten Fluchtweg an.

Emergency exits

In case of fire, please use the designated escape & rescue routes. The emergency plans in your room and in the main corridors show you the nearest escape route.

Notarzt

Benötigen Sie unmittelbare Hilfeleistung in einem medizinischen Notfall oder sonstige Rettungshilfe, wählen Sie bitte die 112 für den Notarzt & Rettungsdienst.

Emergency doctor

Do you need immediate assistance in a medical emergency or other rescue assistance, please dial 112 for emergency medical & rescue services.

Notfall

Befinden Sie sich in einer Notsituation oder Gefahrenlage, wählen Sie den Polizeinotruf unter 110.

Emergency

If you are in an emergency or dangerous situation, dial the police emergency number at 110.

Im Brandfall

Melden und beschreiben Sie umgehend erste Zeichen von Feuer- und Rauchentwicklung der Feuerwehr unter 112.

In case of fire

Immediately report and describe the first signs of fire and smoke to the fire department at 112.

**Von
A bis Z**

From
A to Z

HOTEL HEIDGRUND

Drei-Brücken-Weg 10
49681 Garrel/Petersfeld
heidegrund.de



WEBSITE



DIGITALER FLYER

info@heidegrund.de
04495 89 0
heidegrund.de/information/